

## **ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПОСТАВКИ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ВОЛЬВО/РЕНО**

### **1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

**Договор** – рамочный договор по поставке запасных частей.

**Поставщик** – сторона Договора, осуществляющее поставку запасных частей по Договору (АО(Н) «Вольво Восток») своими силами, либо с привлечением третьих лиц.

**Покупатель** – сторона Договора, которому осуществляется поставка запасных частей по Договору.

**Стороны Договора** – Поставщик и Покупатель совместно.

**Техника «Вольво/Рено»** – означает любые грузовые коммерческие автомобили и автобусы марки «Вольво/Рено» (иных марок), шасси транспортных средств, прицепы, полуприцепы, кузова, надстройки других производителей, использование которых одобрено производителем Техники «Вольво/Рено».

**Запасные части** – означают любые новые или восстановленные оригинальные части, в том числе узлы, агрегаты, элементы, технические жидкости, масла и прочие расходные материалы, дополнительное оборудование, устанавливаемое на Технику «Вольво/Рено», а также все узлы, агрегаты, элементы, расходные материалы.

**Разовый договор** – означает согласованное (заключенное) в порядке, предусмотренном Договором и(или) настоящими Правилами, соглашение между Сторонами на поставку определенных Запасных частей. В Разовом договоре указываются ассортимент, количество и стоимость требуемых запасных частей, а также сроки поставки. Разовый договор для поставки Запасных частей считается заключенным с момента, указанного в п. 4.1. настоящих Правил. Любой Разовый договор является неотъемлемой частью настоящего Договора.

### **2. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ**

- 2.1. Настоящие «Общие правила поставки запасных частей «Вольво/Рено» (далее в тексте – «**Правила**») закрепляют процедуру поставки запасных частей, которые осуществляются на основании Договора, Разовых договоров между Покупателем и Поставщиком, а также настоящих Правил. Поставщик вправе в одностороннем порядке вносить изменения в Правила. При этом Поставщик обязан уведомить Покупателя о внесении изменений в Правила путем размещения соответствующей информации и актуальной редакции Правил на официальном сайте Поставщика в сети Интернет по адресу [www.volvotruckcenter.ru](http://www.volvotruckcenter.ru) (далее в тексте – «**Сайт Поставщика**») не менее, чем за 10 (десять) календарных дней до даты вступления в силу новой редакции Правил. Датой уведомления Покупателя о внесении изменений в Правила считается дата размещения новой редакции Правил на сайте Поставщика. Покупатель самостоятельно отслеживает размещение информации об изменении Правил на сайте Поставщика.

### **3. СТРУКТУРА ДОГОВОРА ПОСТАВКИ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ**

- 3.1. Структура Договора включает в себя настоящие Правила, все приложения к Правилам, Разовые договоры, а также все изменения и дополнения к Договору. Подписание Сторонами Договора означает принятие настоящих Правил и приложений к нему, ознакомление и согласие с ними.

### **4. ПОРЯДОК ПОСТАВКИ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ**

- 4.1. Договор-Заявка Покупателя на поставку Запасных частей (далее в тексте – «**Заявка**»), составляемая по стандартной форме (Приложение № 1 к настоящим Правилам), формируется в соответствии с действующим прейскурантом Поставщика. Заявка считается согласованной (Разовый договор на поставку Запасных частей заключенным) с момента подписания ее обеими Сторонами, либо получения Поставщиком подписанной Покупателем Заявки по факсу или электронной почте, по номеру/адресу, указанным в статье «Адреса и банковские реквизиты сторон» Договора (при условии, что Поставщик ранее подписал Заявку).

В случае, если Запасные части, необходимые Покупателю, есть в наличии у Поставщика на складе, то Стороны вправе не согласовывать Заявку, а оформляют товарную накладную или универсальный передаточный документ (далее в тексте – «**УПД**»), в момент передачи Запасных частей Покупателю. Разовый договор в указанном в настоящем абзаце случае считается заключенным с момента подписания товарной накладной или УПД.

- 4.2. Поставщик по факсу или электронной почте, на номер/адрес, указанный в статье «Адреса и банковские реквизиты сторон» Договора, обязуется незамедлительно уведомить Покупателя о любой задержке поставки Запасных частей, независимо от причин задержки. Если от Покупателя не поступит возражений в течение 3 (Трех) рабочих дней, то новый срок считается принятым Покупателем (согласованным Сторонами).

- 4.3. Поставщик уведомляет Покупателя о готовности к передаче (отгрузке) Запасных частей. Поставщик вправе направить уведомление по факсу и(или) электронной почте и(или) смс-сообщением на номер/адрес, указанный в статье «Адреса и банковские реквизиты сторон» Договора. Покупатель обязуется принять Запасные части в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента получения уведомления Поставщика о готовности Запасных частей к передаче. Неисполнением Покупателем обязательств по Разовому договору считается просрочка приемки Запасных частей более чем на 10 (десять) дней. Поставщик вправе в одностороннем порядке расторгнуть Разовый договор в случае, если просрочка приемки Запасных частей превысила 10 (десять) рабочих дней. Поставщик вправе потребовать выплаты неустойки в размере до 30% стоимости Запасных частей за неисполнение Покупателем обязательств по Разовому договору. Разница между предоплатой и неустойкой возвращается Покупателю в течение 20 (двадцати) дней.
- 4.4. Запасные части передаются Покупателю на складе Поставщика и вывозятся силами и средствами Покупателя, если иное не указано в Заявке. В случае необходимости доставки Запасных частей в иное место, чем склад Поставщика, если изначально доставка не была согласована в Заявке, то Стороны подписывают дополнительную Заявку, в которой будет зафиксирована доставка Запасных частей. Новая редакция Заявки считается неотъемлемой частью Разового договора. Доставка Запасных частей осуществляется после 100% предоплаты по такой Заявке.
- 4.5. Передача Запасных частей Покупателю производится с подписанием Сторонами Товарной накладной/универсального передаточного документа. Поставщик вправе не передавать Запасные части, если представитель Покупателя не будет надлежащим образом уполномочен на приемку Запасных частей и подписание товарной накладной или УПД.
- 4.6. Покупатель обязан провести проверку по качеству, комплектности, количеству и ассортименту до момента подписания товарной накладной или УПД. Претензии после подписания товарной накладной или УПД не принимаются. При наличии претензий Покупатель делает соответствующую запись в товарной накладной или УПД. Обязательство Поставщика считается выполненным (обязательство по Разовому договору исполненным) в момент подписания товарной накладной или УПД.

## **5. ГАРАНТИИ ПОСТАВЩИКА**

- 5.1. Запасные части, поставляемые Покупателю по Договору, должны быть изготовлены производителем Техники «Вольво/Рено» или быть изготовлены одобренным производителем. Запасные части должны отвечать применимым отраслевым стандартам и техническим условиям, а также правилам и регламентам производителя Техники «Вольво/Рено».
- 5.2. Поставщик предоставляет Покупателю гарантию соответствия Запасных частей, поставленных по настоящему и Разовым договорам, применимыми отраслевым стандартам и техническим условиям, а также правилам и регламентам производителя Техники «Вольво/Рено» (далее в тексте – **«Гарантия на запасные части»**) в течение 1 (одного) года со дня подписания товарной накладной или УПД, либо со дня, когда товарная накладная или УПД должны были быть подписаны.
- 5.3. Недостатки Запасных частей, поставленных Покупателю по настоящему Договору, являющиеся производственным браком и выявленные Покупателем в течение гарантийного периода, устраняются силами и за счет Поставщика. Покупатель обязан направить мотивированную письменную рекламацию о выявленном недостатке. Ответственность Поставщика за производственный брак Запасных частей ограничена обязанностью осуществления гарантийного ремонта (иные расходы Покупателя, включая, но не ограничиваясь, расходы на доставку Техники «Вольво/Рено» в место исполнения гарантийных обязательств, убытки, причиненные простоем Техники «Вольво/Рено» возмещению не подлежат).
- 5.4. Если Покупателю было отказано в осуществлении гарантийного ремонта, но Покупатель в письменном виде не заявил возражений в течение 10 (десяти) дней с момента отказа и заказал платные услуги по устранению дефекта, то презюмируется, что Покупатель считает доказательства (объяснения) Поставщика достаточными, и Покупатель согласен с отказом в проведении гарантийного ремонта.
- 5.5. Расходы Покупателя на ремонт недостатка своими силами, либо у третьих лиц не возмещаются, если о выявленном дефекте не сообщалось Поставщику, и Покупатель не представил Технику «Вольво/Рено», на которой выявлен дефект, Поставщику для диагностики, или Покупатель не предоставил возражений после отказа в гарантийном обслуживании и не сохранил демонтированные в процессе ремонта детали. В любом случае, если после отказа в гарантийном ремонте будет установлено, что выявленный недостаток являлся гарантийным случаем, то Поставщик проводит гарантийный ремонт, либо возмещает Покупателю понесенные расходы на гарантийный ремонт в размере, не превышающем стоимость такого ремонта согласно действующему прейскуранту Поставщика.

5.6. Гарантийные обязательства Поставщика, предусмотренные п. 5.2. – 5.5. настоящих Правил, не распространяются на технические жидкости, масла и прочие расходные (потребляемые) материалы, поставляемые в качестве Запасных.

## **6. ПРЕДСТАВИТЕЛИ СТОРОН И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

- 6.1. Надлежаще уполномоченным представителем Покупателя является лицо, которое предъявило оригинал Доверенности. Доверенность должна быть составлена по стандартной форме (Приложение № 2 к настоящим Правилам), либо иной аналогичной форме. Оригинал Доверенности должен быть передан Поставщику.
- 6.2. Покупатель вправе направить Поставщику оригиналы Доверенностей, оформленных по стандартной форме, на всех своих представителей, которые вправе действовать от имени Покупателя. Поставщик обязан хранить переданные Доверенности.
- 6.3. Покупатель вправе направить Поставщику письменный список лиц, с указанием паспортных данных (письменное уполномочие), в котором будут указаны лица, которые вправе действовать от имени Покупателя в процессе исполнения Договора и настоящих Правил и подписывать все указанные в Договоре и настоящих Правилах документы (стандартная форма письменного уполномочия – Приложение № 3 к настоящим Правилам).
- 6.4. В рамках полномочий, подтвержденных соответствующей Доверенностью или письменным уполномочием, представитель каждой из Сторон вправе согласовывать и подписывать любые запросы и документы, относящиеся к Договору и настоящим Правилам и к его исполнению Сторонами, включая (но не ограничиваясь указанным): Договор-Заявку, Товарные накладные, УПД, получать от имени Покупателя уведомления о готовности Запасных частей к отгрузке, уведомления об удержании и т.п.,
- 6.5. Покупатель обязан по адресу указанному в Договоре письменно сообщить Поставщику об отзыве доверенности. Если Поставщик не получил от Покупателя письменного уведомления об отзыве доверенности, то все действия представителя, у которого Покупатель отозвал доверенность без уведомления Поставщика считаются действиями Покупателя (риск ненадлежащего уведомления об отзыве Доверенности лежит на Покупателе).
- 6.6. Покупатель дает свое согласие на получение рекламных и информационных сообщений от Поставщика по электронной почте, факсу и в смс-сообщениях.
- 6.7. Лицо, управляющее Техникой «Вольво/Рено» не имеющее соответствующую доверенность на представление интересов Покупателя, может считаться уполномоченным представителем Покупателя, если полномочия явствуют из обстановки, в которой действует представитель.
- 6.8. Техника «Вольво/Рено» не предназначена для использования в личных, семейных и домашних нуждах в смысле, установленном Законом Российской Федерации «О защите прав потребителей»; к отношениям Сторон не могут применяться положения Закона Российской Федерации «О защите прав потребителей».
- 6.9. Покупатель настоящим гарантирует, что Запасные части приобретаются для гражданского использования и не могут быть использованы в военных целях, а также в целях, связанных с ядерным, биологическим и(или) химическим оружием, включая, но не ограничиваясь, их производство, разработку, перевозку и обслуживание.
- 6.10. Если Покупатель направил оплату без точного указания назначения платежа (без указания конкретного Разового договора) или осуществил переплату, то Поставщик вправе отнести этот платеж на оплату по самому раннему из заключенных Разовых договоров.  
Если задолженность Покупателя превышает лимит допустимой задолженности и(или) допущена просрочка по оплате любого Разового договора, то Поставщик вправе отнести полученный платеж, в первую очередь, на погашение задолженности, превышающую лимит допустимой задолженности, во вторую очередь, на погашение задолженности по Разовому Договору, не зависимо от наименования назначения платежа, указанного Покупателем.
- 6.11. В случае необходимости внесения предоплаты за поставку Запасных частей представитель Покупателя/лицо, управляющее Техникой «Вольво/Рено» вправе оставить сумму, равную сумме предоплаты, наличными деньгами в депозите у Поставщика. Поставщик приступает к исполнению Разового договора с момента внесения наличных денег в депозит. В случае, если оплата не поступит в срок в безналичной форме на расчетный счет Поставщика, то оставленная в депозите сумма принимается как оплата по Разовому договору.
- 6.12. Если Покупателем допущена просрочка оплаты по настоящему Договору и одному и/или нескольким Разовым договорам Поставщик вправе не производить отгрузку Запасных частей, в отношении которых Покупателем оплачено 100% стоимости до момента оплаты Покупателем всех сумм, в отношении которых такая просрочка допущена.

6.13. Принимая во внимание тот факт, что Поставщик является авторизованной фирменной сервисной станцией Вольво/Рено, входящей в международную группу компаний VOLVO, и то, что для целей исполнения Договора и(или) Разовых договоров им используется специальное программное обеспечение (включая непосредственно обеспечивающий технологический процесс), являющееся объектом защиты интеллектуальных прав под юрисдикцией права Европейского Союза, в случае выявления до начала или в процессе исполнения Договора и(или) Разовых договоров технологических ограничений (блокирование/запрещение использования программного обеспечения), а также возникновения обстоятельств, в результате которых исполнение Поставщиком Договора и(или) Разовых договоров может повлечь возникновение у мажоритарных акционеров Поставщика рисков в соответствии с публичным законом их личного статуса (включая, но не ограничиваясь, риск применения штрафов, запрета на осуществление предпринимательской деятельности), а также, если такое исполнение со стороны Поставщика может привести к личной ответственности руководства Поставщика или компаний (мажоритарных акционеров), Поставщик может отказать Покупателю в поставке запасных частей. При этом Поставщик вправе предложить Покупателю обратиться на другую независимую авторизованную сервисную станцию Вольво/Рено на территории Российской Федерации, а также обязан возратить Покупателю полученную за такое исполнение Договора и(или) Разовых договоров предоплату (как ошибочно полученную) в срок, не превышающий 20 (двадцать) рабочих дней с даты обнаружения технологических и(или) иных ограничений, на тот же расчетный счет с которого предоплата была получена.

## **7. ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ**

7.1. Покупатель, являющийся оператором персональных данных в терминологии Федерального закона «О защите персональных данных» от 27.07.2006 №152-ФЗ поручает Поставщику осуществлять обработку информации, полученной Поставщиком, относящейся к физическим лицам – работникам, участникам/акционерам, бенефициарным владельцам Покупателя, иным представителям Покупателя, в том числе по доверенности, а также работникам и(или) представителям контрагентов Покупателя («Персональные данные»), с использованием средств автоматизации или без использования средств автоматизации, включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, регистрацию, архивирование, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, раскрытие, распространение, предоставление, обезличивание, блокирование, удаление и уничтожение Персональных данных, а также трансграничную передачу Персональных данных на территории иностранных государств, в которых Поставщик и/или его аффилированные, зависимые лица, компании, входящие в международную группу VOLVO, осуществляют деятельность, в том числе, иностранных государств, не присоединившихся к Конвенции Совета Европы о защите физических лиц при автоматизированной обработке персональных данных. В частности, Поставщик имеет право осуществлять передачу (включая трансграничную передачу) Персональных данных юридическим лицам, аффилированным с Поставщиком, зависимым и дочерним организациям Поставщика, основным организациям по отношению к Поставщику, компаниям, входящим в международную группу VOLVO, а также третьим лицам - контрагентам Поставщика, если передача им Персональных данных необходима для достижения целей, указанных в настоящем пункте.

В рамках указанного в настоящем пункте поручения Покупатель гарантирует, что он получил (или получит до начала обработки Персональных данных Поставщиком) в порядке, установленном применимым законодательством, все необходимые согласия субъектов Персональных данных на обработку их Персональных данных Поставщиком, на совершение Поставщиком указанных в настоящем пункте действий, в том числе на трансграничную передачу Персональных данных.

Покупатель обязуется уведомлять субъектов Персональных данных об осуществлении обработки их Персональных данных Поставщиком.

Поставщик обязуется обеспечить конфиденциальность Персональных данных, а также осуществлять обработку Персональных данных в соответствии с требованиями действующего законодательства в области защиты персональных данных.

Ответственность перед субъектом Персональных данных за действия Поставщика при обработке Персональных данных несет Покупатель. Поставщик, осуществляющий обработку Персональных данных по поручению Покупателя, несет ответственность перед Покупателем.

Положения настоящего пункта сохраняют свое действие в течение 5 (пяти) лет после окончания действия или прекращения (расторжения) Договора по любому из возможных оснований, и распространяются на любые взаимоотношения Сторон, в том числе на взаимоотношения Сторон, которые возникли или возникнут между Сторонами не в связи с настоящим Договором.

Настоящее поручение на обработку Персональных данных дано в рамках взаимодействия между Сторонами, в следующих целях (включая, но не ограничиваясь):

- подготовка, направление, изменение коммерческих предложений,
- проведение и участие в коммерческих тендерах,
- ведение коммерческих, финансовых, юридических переговоров, направленных на заключение, исполнение, изменение или расторжение любых не запрещенных действующим законодательством договоров, вне зависимости от результатов таких переговоров,
- проявление должной степени заботливости и осмотрительности при выборе контрагента,
- заключение, исполнение, изменение и расторжения договоров,
- продвижение товаров и услуг,
- иных коммерческих целях,
- а также обеспечение соблюдения законов и иных нормативных правовых актов (в том числе требований законодательства о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем и финансированию терроризм.

**Приложение № 1 к Общим правилам  
поставки запасных частей ВОЛЬВО/РЕНО**

ОБРАЗЕЦ

**Договор-Заявка на поставку Запасных частей № \_\_\_\_\_**

В соответствии с Рамочным договором поставки запасных частей № \_\_ от «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_ г., именуемым в дальнейшем «Договор», [ \_\_\_\_\_ ], именуемое в дальнейшем «Покупатель», заказало у Акционерного общества «Вольво Восток» (непубличного), именуемое в дальнейшем «Поставщик», поставку перечисленных ниже Запасных частей:

	наименование Запасных частей	номер запасной части	количество	срок поставки	номер шасси
1					
2					

Место поставки: \_\_\_\_\_

Покупатель обязуется принять Запасные части в течение 5 рабочих дней с момента получения уведомления Поставщика о готовности Запасных частей к передаче, либо в момент окончания срока поставки. Поставщик обязуется незамедлительно уведомить Покупателя о любой задержке поставки Запасных частей, независимо от причин таковой.

Предоплата \_\_\_\_\_. Поставщик приступает к выполнению поставки после получения предоплаты.

С момента подписания обеими Сторонами данной Заявки Разовый договор на поставку считается заключенным.

От Покупателя

От Поставщика

\_\_\_\_\_  
Дата / Подпись / Фамилия И.О.

\_\_\_\_\_  
Дата / Подпись / Фамилия И.О.

Приложение № 2 к Общим правилам  
поставки запасных частей ВОЛЬВО/РЕНО

ОБРАЗЕЦ

**Бланк организации**

ДОВЕРЕННОСТЬ № \_\_\_\_\_

Город \_\_\_\_\_, « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201\_ г.

Настоящей доверенностью \_\_\_\_\_, расположенн\_\_ по адресу:  
\_\_\_\_\_, ул.  
\_\_\_\_\_, Д. \_\_\_\_\_, стр. \_\_, ОГРН \_\_\_\_\_, в лице Генерального  
директора \_\_\_\_\_, действующего на основании Устава (далее в  
тексте – «Общество»), уполномочивает гражданина \_\_\_\_\_,  
паспорт: серия \_\_\_\_\_ номер \_\_\_\_\_, выдан \_\_\_\_\_ «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_  
г., проживающего по адресу: \_\_\_\_\_, г.  
\_\_\_\_\_, ул. \_\_\_\_\_, Д. \_\_, кв. \_\_, быть представителем  
Общества при осуществлении ремонта автомобилей и самоходных машин марки Вольво/Рено, для чего  
поверенному предоставляются следующие права:

- ✓ сдавать автомобили, полуприцепы в ремонт в АО(Н) «Вольво Восток», получать их после ремонта, получать демонтированные детали (запасные части),
- ✓ заключать разовые договоры к договору от «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_ г. № \_\_\_\_\_, подписывать от имени Общества договоры-заявки на поставку запасных частей, поручения, товарные накладные, универсальный передаточный документ и иные необходимые документы;
- ✓ Получать на руки и проводить проверку по количеству, качеству, комплектности и ассортименту запасных частей, деталей, масел, жидкостей и тому подобных, приобретаемых у АО(Н) «Вольво Восток»;
- ✓ Согласовывать перечень и цену поставляемых запасных частей,
- ✓ Решать вопросы, связанные с перечнем, объёмом и качеством поставляемых запасных частей,
- ✓ от имени представляемого и за его счёт производить расчёт за поставленные запасные части, детали, автомобильные шины, масла, жидкости и тому подобные, приобретаемые у АО(Н) «Вольво Восток»,
- ✓ представлять и получать оригиналы документов и расписываться в них,
- ✓ также совершать все иные действия, необходимые для выполнения поручений по настоящей Доверенности.

Настоящая доверенность выдана без права передоверия и действительна до «31» декабря 2017 года.

Генеральный директор

\_\_\_\_\_  
ФИО

Приложение № 3 к Общим правилам  
поставки запасных частей ВОЛЬВО/РЕНО

ОБРАЗЕЦ

ПИСЬМЕННОЕ УПОЛНОМОЧИЕ

Настоящий документ является письменным уполномочием [наименование организации], в соответствии с Рамочным договором поставки запасных частей № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ (далее в тексте – «Договор»).

Лица, указанные ниже являются Представителями Покупателя и вправе подписывать, получать, согласовывать все документы, относящиеся к исполнению Договора.

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Должность	Контактные телефон
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

Генеральный директор [подпись] [печать].



**Приложение № 4 к Общим правилам  
поставки запасных частей ВОЛЬВО/РЕНО**

**ПЕРЕЧЕНЬ СЕРВИСНЫХ СТАНЦИЙ ПОСТАВЩИКА**

1. Настоящим Поставщик устанавливает перечень станций сервисного обслуживания (далее «СТО»), на которых поставляются запасные части по Договору:

№	Адрес станции технического обслуживания Поставщика
1	142000, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, мкр Белые Столбы, вл «Склады 104», стр. 38  <b>ИНН/КПП: 5032048798 / 500945001</b>
3	196626, г. Санкт-Петербург, п. Шушары, д. отд. Бадаевское, д. 21  <b>ИНН/КПП: 5032048798 / 782002001</b>
4.	623141, Свердловская область, Первоуральский район, с.Новоалексеевское, 331 км. Московского тракта  <b>ИНН/КПП: 5032048798 / 668445001</b>

2. Стоимость Запасных частей для каждой СТО может отличаться и устанавливается в соответствии с Прейскурантом Поставщика для соответствующей СТО.